

**BELGISCHE SENAAAT****—  
BUITENGEWONE ZITTING 1988  
—****—  
24 MAART 1988  
—**

**Voorstel van wet houdende aanvulling van artikel 66 van de gemeentewet met het oog op de regeling van de bijstand aan blinde leden van de gemeenteraad die in de onmogelijkheid verkeren hun mandaat ten volle te vervullen**

(Ingediend door Mevr. Harnie c.s.)

**—  
TOELICHTING  
—**

In België zijn alle burgers gelijk voor de wet.

We kennen het stelsel van het algemeen stemrecht, zowel passief (stemmen) als actief (zich verkiesbaar stellen en verkozen worden).

In de praktijk is het echter zo dat niet alle Belgen van hun volle recht gebruik maken, en dit omwille van een lichaamsgebrek.

Het is inderdaad niet mogelijk dat visueel gehandicapten hun volle verantwoordelijkheid als mandataris opnemen wanneer zij niet worden bijgestaan.

Met name het lezen en het schriftelijk uitbrengen van hun stem in geheime stemming is hun onmogelijk. Hiervoor dienen zij te worden bijgestaan door een vertrouwenspersoon naar hun keuze.

Volgens onze navraag zou zulks eenvoudig kunnen worden opgevangen door een intern reglement van de gemeenteraad, maar hierbij is de mandataris in kwestie steeds overgeleverd aan de goede — of kwade — wil van zijn collega's. Dat zulks niet van een leien dakje loopt, bewijzen praktijkgevallen.

**SENAT DE BELGIQUE****—  
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988  
—****—  
24 MARS 1988  
—**

**Proposition de loi complétant l'article 66 de la loi communale en vue de régler l'assistance aux membres aveugles du conseil communal qui sont dans l'impossibilité d'exercer pleinement leur mandat**

(Déposée par Mme Harnie et consorts)

**—  
DEVELOPPEMENTS  
—**

En Belgique, tous les citoyens sont égaux devant la loi.

Nous connaissons le système du suffrage universel, tant passif (le fait de voter) qu'actif (le fait de rendre éligible et d'être élu).

On constate toutefois dans la pratique qu'en raison de déficiences physiques, les Belges ne sont pas tous en mesure de faire pleinement usage de leurs droits en la matière.

Il est en effet impossible à des handicapés de la vue d'assumer pleinement leurs responsabilités de mandataire s'ils ne bénéficient d'aucune assistance.

Ils sont incapables, notamment, de lire et de voter par écrit lors d'un scrutin secret. Il leur faut, pour ce faire, l'assistance d'une personne de confiance de leur choix.

Il ressort de l'enquête à laquelle nous avons procédé que cette difficulté pourrait être résolue simplement par un règlement du conseil communal à usage interne, mais, même dans ce cas, le mandataire en question sera toujours tributaire de la bonne ou de la mauvaise volonté de ses collègues. Des exemples pratiques prouvent que ces choses ne vont pas sans mal.

Het is daarom dat wij aan artikel 66 van de gemeentewet, dat de stemming regelt in de gemeenteraad, een paragraaf wensen toe te voegen, die de stemming regelt voor blinde mandatarissen.

Het is uiteraard niet de bedoeling dat de betreffende vertrouwenspersoon zelf deelneemt aan geheime stemmingen of, naar eigen goeddunken, aan besloten zittingen, maar dat hij of zij zulks slecht doet in aanwezigheid van en met goeddunken van de mandataris. De vertrouwenspersoon heeft hierbij geen andere taak dan het uitbrengen van de stem van de mandataris en deze eventueel bij te staan in het lezen van de nodige documenten.

Wij willen een algemene regeling getroffen zien voor deze mensen, zodat zij hun mandaat ten volle en in volstrekte onafhankelijkheid kunnen uitoefenen. Immers, daar waar zijn/haar collega's van een zelfde fractie de gehandicapte mandataris kunnen bijstaan, doet zich deze mogelijkheid niet voor wanneer het een eenmansfractie betreft, bijvoorbeeld in een kleine gemeenteraad.

De regeling voor blinde mandatarissen moet getroffen worden door de hogere overheid en bij wet, om alle gevallen van willekeur uit te sluiten.

Het moge duidelijk zijn dat wij niet betrachten de beslotenheid van de betreffende zittingen als dusdanig te treffen.

De vertrouwenspersoon is daarom gehouden tot strikte geheimhouding. Hiertoe legt hij/zij een belofte af, die dwingend wordt gemaakt door het beboeten van de verbreking ervan. In feite reikt de geheimhouding derwijze verder voor de vertrouwenspersoon dan voor de mandataris die niet kan vervolgd worden.

In Nederland bijvoorbeeld is het gebruikelijk dat een dergelijk vertrouwenspersoon een eed aflegt die luidt als volgt :

« Ik beloof trouw aan de Koning, aan de Grondwet en aan de overige wetten des Rijks.

Ik verklaar, dat ik middellijk noch onmiddellijk onder welke vorm of voorwendsel, tot het verkrijgen mijner aanstelling, aan iemand, wie hij ook zij, iets heb gegeven of beloofd, noch zal geven of beloven.

Ik beloof, dat ik om iets hoegenaamd in mijn betrekking te doen of te laten, van niemand hoegenaamd middellijk noch onmiddellijk enige beloften of geschenken aannemen zal, en dat ik mij als een nauwgezet en ijverig ambtenaar zal gedragen, de mij verstrekte opdrachten zal volbrengen en de zaken, waarvan ik door mijn ambt kennis draag, en die mij als geheim zijn toevertrouwd of waarvan ik het vertrouwelijk karakter moet begrijpen, niet zal openbaren aan anderen dan aan hen, aan wie ik volgens de wet of ambtshalve tot mededeling verplicht ben. »

(Dat verklaar en beloof ik.)

C'est pour cette raison que nous souhaitons compléter l'article 66 de la loi communale qui règle le vote au sein du conseil communal, par un paragraphe concernant le vote des mandataires aveugles.

Notre objectif n'est évidemment pas que la personne de confiance participe elle-même, à son gré, aux scrutins secrets ou aux séances à huis clos, mais qu'elle ne le fasse qu'en présence et avec l'assentiment du mandataire. A cet égard, elle n'aura d'autre tâche que de concrétiser le vote du mandataire et, éventuellement, de l'assister dans la lecture des documents nécessaires.

Nous souhaitons que soit établie une réglementation générale en faveur de ces personnes, de manière qu'elles puissent exercer leur mandat pleinement et en toute indépendance. En effet, si le mandataire handicapé peut être assisté par des collègues de son groupe politique, cette possibilité n'existe pas lorsqu'il est seul de son groupe, par exemple dans un conseil communal de petite dimension.

La réglementation en faveur des mandataires aveugles doit être établie par l'autorité supérieure et par la voie législative, de manière à exclure toute forme d'arbitraire.

Il doit être clair que notre but n'est pas de porter atteinte au caractère secret en tant que tel desdites séances.

La personne de confiance est dès lors tenue à une stricte discrétion. A cette fin, elle doit jurer de respecter le secret et ce serment sera impératif du fait que sa violation entraînera condamnation à une amende. En fait, l'obligation de secret est plus contraignante pour la personne de confiance que pour le mandataire lui-même puisque celui-ci ne peut pas être poursuivi.

Aux Pays-Bas, par exemple, l'usage veut qu'une telle personne de confiance prête le serment suivant (1) :

« Je jure fidélité au Roi, à la Constitution et aux autres lois du Royaume.

Je déclare n'avoir rien donné ni promis et ne rien vouloir donner ni promettre à quiconque, directement ou indirectement, sous quelque forme ou prétexte que ce soit, en vue d'obtenir ma désignation.

Je jure que je n'accepterai d'absolument personne, ni directement ni indirectement, des promesses ou des cadeaux à l'effet de faire ou de ne pas faire quoi que ce soit dans ma fonction, et que je me conduirai en préposé zélé et consciencieux, que je remplirai les missions qui m'auront été confiées et que je ne révélerai pas à d'autres personnes qu'à celles à qui je suis tenu, en vertu de la loi ou de ma fonction, de les communiquer, les choses dont j'ai connaissance de par ma fonction, et qui m'auront été confiées à titre de secret ou dont je dois concevoir le caractère confidentiel. »

(Je le déclare et je le jure.)

(1) Traduction.

(Behoort bij koninklijk besluit van 23 augustus 1920, nr. 293.)

In ons voorstel bepaalt de Koning de voor ons land aangepaste formulering.

Wij beperken ons hier tot de gemeentelijke mandatarissen omdat de structuur van onze wetgeving het niet toelaat de andere raden in een zelfde voorstel te plaatsen zonder dat zich hierbij ingewikkelde juridische problemen voordoen.

Bovendien blijkt het slechts in de gemeenteraden een probleem te vormen. In de praktijk bestaat reeds meer dan vijftien jaar een traditie in hoge raden en andere ministeriële en overheidscommissies, die eveneens gesloten vergaderingen houden en waar tot op heden in dit verband geen enkel probleem gerezen is.

Op 28 maart 1983 werd door de Nationale Hoge Raad voor minder-validen een advies gericht tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken waarin aangedrongen wordt om aan alle gehandicapte openbare mandatarissen alle mogelijkheden te bieden voor de volle uitoefening van om het even welk openbaar mandaat en indien nodig zich te laten bijstaan door een persoon van hun keuze. Een aanpassing van de geldende wetgeving lijkt de Nationale Hoge Raad voor minder-validen dan ook aangewezen.

Verder hebben veertien van de meest representatieve nationale en drie regionale of plaatselijke verenigingen van en voor gehandicapten, behorende tot uiteenlopende filosofische strekkingen, afzonderlijke brieven gericht tot de Minister van Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt om het wettelijk invoeren van de hoger vermelde schikkingen te bepleiten.

C. HARNIE.

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

### ENIG ARTIKEL

Aan artikel 66 van de gemeentewet wordt een tweede paragraaf toegevoegd, luidende :

« § 2. Ieder lid van een gemeenteraad dat wegens blindheid in de onmogelijkheid verkeert zijn mandaat ten volle te vervullen, kan zich laten bijstaan door een vertrouwenspersoon naar keuze, aangewezen buiten de gemeenteraad.

De burgemeester deelt het met redenen omklede voorstel van het gemeenteraadslid, bedoeld in het eerste lid, mee aan de gemeenteraad, die er akte van neemt.

De verbodsbepalingen, onverenigbaarheden, voorwaarden om verkozen te worden waarin deze wet en de gemeente-

(Le texte de ce serment figure dans l'arrêté royal n° 293 du 23 août 1920.)

Nous proposons que ce soit le Roi qui formule le serment approprié à notre pays.

Notre proposition de loi ne vise que les mandataires communaux, étant donné que la structure de notre législation ne permet pas d'inclure les autres mandataires dans une proposition unique, sans que cela soulève des problèmes juridiques inextricables.

Il semble par ailleurs que le problème ne se pose qu'au sein des conseils communaux. Dans la pratique, il existe une tradition vieille de plus de quinze ans dans des conseils supérieurs et d'autres commissions ministérielles et publiques, qui se réunissent aussi à huis clos et où il n'y a eu aucune difficulté jusqu'à présent.

Le 28 mars 1983, le Conseil supérieur national des handicapés a adressé au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur un avis dans lequel il demande à celui-ci d'offrir à tous les mandataires publics handicapés toute possibilité d'exercer pleinement n'importe quel mandat public et, si besoin en est, de se faire assister par une personne de leur choix. Aussi une adaptation de la législation en vigueur semble-t-elle indiquée audit Conseil.

Par ailleurs, quatorze des associations nationales les plus représentatives des et pour handicapés, de même que trois de ces associations régionales ou locales, appartenant à des tendances philosophiques divergentes, ont adressé des lettres distinctes au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique pour réclamer la prise des dispositions susmentionnées par la voie législative.

\*\*

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE UNIQUE

L'article 66 de la loi communale est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Tout membre d'un conseil communal qui se trouve dans l'impossibilité d'exercer pleinement son mandat parce qu'il est atteint de cécité, peut se faire assister par une personne de confiance de son choix, désignée en dehors du conseil communal.

Le bourgmestre communique au conseil communal, qui en prend acte, la proposition motivée du membre du conseil communal visé à l'alinéa premier.

Les interdictions, incompatibilités, conditions d'éligibilité prévues pour tout conseiller communal par la présente loi et

kieswet voorzien voor ieder gemeenteraadslid, evenals de regels voor het beslechten van geschillen die daarop betrekking hebben, zijn van overeenkomstige toepassing op de vertrouwenspersoon en de raadsleden anderen dan de blinde mandataris.

De door de vertrouwenspersoon verleende bijstand slaat zowel op het bijwonen van de vergaderingen van de gemeenteraad en van de gemeenteraadscommissies, als op de inzage in akten en stukken van de administratie. De vertrouwenspersoon kan ook deelnemen aan de besloten vergaderingen en aan de geheime stemming waar de betreffende mandataris aanwezig is.

Alvorens zijn opdracht aan te vatten, legt de vertrouwenspersoon in de handen van de voorzitter van de raad een belofte van geheimhouding af, waarvan de formule door de Koning wordt vastgesteld.

Verbreking van de belofte van geheimhouding wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 tot 2 000 frank of met een van die straffen alleen. »

C. HARNIE.  
G. CARDOEN.  
J. DELRUELLE-GHOBERT.  
H. DE LOOR.  
R. COLLIGNON.  
L. HERMAN-MICHELSENS.  
P. WINTGENS.  
A. GEENS.  
D. NELIS.

par la loi électorale communale, ainsi que les modalités de règlement des contestations y relatives, sont applicables à la personne de confiance ainsi qu'aux conseillers communaux autres que le conseiller aveugle.

L'assistance de la personne de confiance implique qu'elle soit présente aux séances du conseil communal et aux réunions des commissions dudit conseil, et aussi qu'elle prenne connaissance des actes et documents de l'administration. Elle peut en plus participer aux séances à huis clos et au scrutin secret en présence du mandataire qu'elle assiste.

Avant d'entamer sa mission, la personne de confiance prête, entre les mains du président du conseil, un serment par lequel elle s'engage au secret et dont le Roi arrête la formule.

La violation du serment obligeant au secret est punie d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 2 000 francs, ou d'une de ces peines seulement. »

(A)

159-1 (B.Z. 1988)

Commissiestuk nr. 1

Binnenlandse Aangelegenheden

159-1 (S.E. 1988)

Document de Commission n° 1

Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Buitengewone zitting 1988

19 juli 1988

Voorstel van wet houdende aanvulling van artikel 66 van de gemeentewet met het oog op de regeling van de bijstand aan blinde leden van de gemeenteraad die in de onmogelijkheid verkeren hun mandaat ten volle te vervullen.

AMENDEMENT VAN  
DE H. SUYKERBUYK

ENIG ARTIKEL

In artikel 66, § 2, eerste lid, zoals voorgesteld door dit artikel, de woorden "wegens blindheid" te vervangen door de woorden "wegens een fysieke handicap".

VERANTWOORDING

De voorgestelde regeling mag niet beperkt blijven tot één handicap. Er zijn nog omstandigheden, als gevolg van bijvoorbeeld doofheid, dat een raadslid niet in de mogelijkheid verkeert zijn mandaat ten volle uit te oefenen.

Overigens zijn in de tekst van het voorstel zodanige waarborgen opgenomen, dat misbruiken kunnen opgevangen worden.

H. SUYKERBUYK

R.A 14265.

SENAT DE BELGIQUE

Session extraordinaire de 1988

19 juillet 1988

Proposition de loi complétant l'article 66 de la loi communale en vue de régler l'assistance aux membres aveugles du conseil communal qui sont dans l'impossibilité d'exercer pleinement leur mandat.

AMENDEMENT PROPOSE PAR  
M. SUYKERBUYK

ARTICLE UNIQUE

A l'article 66, § 2, premier alinéa, proposé par cet article, remplacer les mots "de cécité" par les mots "d'un handicap physique".

JUSTIFICATION

La mesure proposée ne peut rester limitée à un seul handicap. Il y en a d'autres - la surdité, par exemple - par suite desquels un conseiller communal se trouve dans l'impossibilité d'exercer pleinement son mandat.

Par ailleurs, le texte de la proposition renferme des garanties qui sont de nature à remédier aux abus.

R.A 14265.